



4665-1 (CFMWS/DFIT)

4665-1 (SBMFC/DCP)

26 April 2017

Le 26 avril 2017

Dist List

Liste de distr.

**ANNEX G OF CFFM'S FIREFIGHTER
PRE-ENTRY FITNESS EVALUATION
OPERATIONS MANUAL - AMENDMENT**

**MODIFICATION – ANNEXE G
DU MANUEL D'INSTRUCTIONS –
ÉVALUATION DE
LA CONDITION PHYSIQUE
DE PRÉADMISSION AU SIFC**

Refs : A. <https://www.cfmws.com/en/AboutUs/PSP/DFIT/Fitness/Documents/CFFM%27S%20FPFE%20Ops%20Manual%20E%2019aug2008.pdf>
B. <https://www.cfmws.com/en/AboutUs/PSP/DFIT/Fitness/Documents/CFFM%20FPFE%20Ops%20Manual%202ndED.pdf>

Réf : A. <https://www.cfmws.com/fr/AboutUs/PSP/DFIT/Fitness/Documents/CFFM%27S%20FPFE%20Ops%20Manual%20F%2019aug2008.pdf>
B. <https://www.cfmws.com/fr/AboutUs/PSP/DFIT/Fitness/Documents/CFFM%20Ops%20Manual%20Fr%202ndED.pdf>

1. Listed in refs A and B are both the 1st and 2nd edition of the CFFM Pre-Entry Fitness Evaluation Operations Manual (CFFM FPFE) posted on the www.CFMWS.com website.

1. Dans les réfs A et B figurent les 1^{re} et 2^e éditions du Manuel d'instructions – Évaluation de préadmission au SIFC (ECPF SIFC) affichées sur le site Web www.SBMFC.com.

2. Please note that Annex G in both operations manual have been amended to reflect the correct force required to calibrate the Rope Pull. The correct force required to move the bundle should be **40-45 lbs or 200 N** and not 22 lbs or 100 N. NOTE in Chapter 2, section II, Individual Task Evaluation Protocols, Para 73 indicates the correct force required to move the bundle, 200 N.

2. L'annexe G des deux manuels d'instructions a été modifiée en vue de refléter la force requise pour déplacer le tuyau (Traction du tuyau à grand débit). La force nécessaire à exercer pour déplacer l'ensemble de tuyaux devrait être de **40 à 45 lbs ou 200 N** et non 22 lbs ou 100 N. NOTA : Dans la section II du chapitre 2, Protocoles des tests individuels, le para. 73 précise la force nécessaire pour déplacer les tuyaux, soit 200 N.

3. If you have any questions regarding the evaluation, or the set-up of the evaluation, please contact Nicole Thomas, Fitness & Wellness Manager at 613-992-4628. I would be happy to assist you in any way I can.

3. Si vous avez des questions sur l'évaluation, ou le montage pour l'évaluation, veuillez communiquer avec Nicole Thomas, gestionnaire du programme de conditionnement physique et de bien-être, au 613-992-4628. Je me ferai un plaisir de vous aider au meilleur de mes capacités.

La gestionnaire du programme de conditionnement physique et de bien-être
Services de bien-être et de moral des Forces canadiennes,



Nicole Thomas
Fitness & Wellness Manager
Canadian Forces Morale and Welfare Services

Dist List

Liste de distr.

Action

Action

All Managers, Fitness, Sports & Recreation

GCPSL

All Managers, Fitness & Sports

GCPS

All FS&R Coord

Coord CPSL

All Fitness & Sports Coord

Coord CPS

All Fitness Coord

Coord CP

Deputy Manager, PSP Dundurn

Gestionnaire adjoint, PSP Dundurn

Info

Info

CFFM

SIFC

Director, Fitness, Sport & Health Promotion

Directeur du conditionnement physique, des sports et de la promotion de la santé

Senior Manager, Fitness & Sports

GSCPS